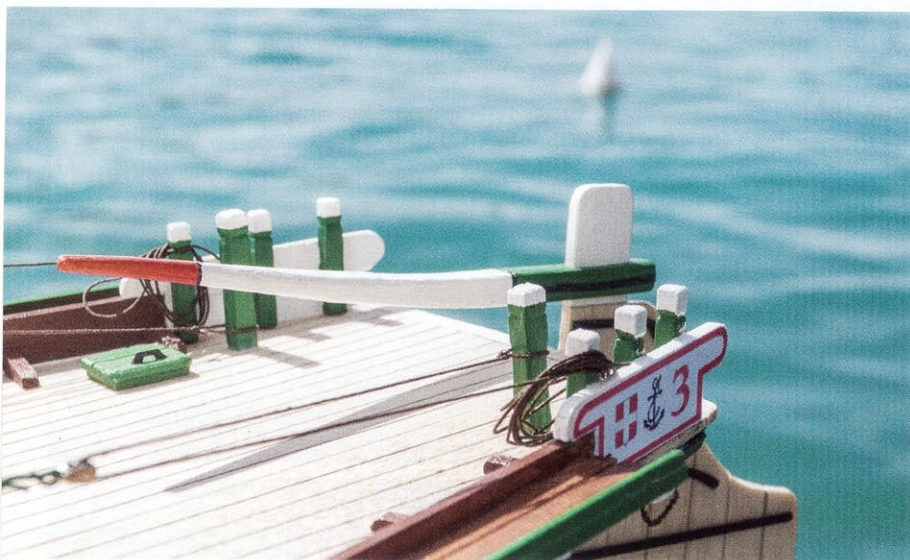


# ET VOGUE L'ESPÉRANCE

LA BARQUE L'ESPÉRANCE, QUI TRANSPORTAIT AUTREFOIS DES MATÉRIAUX SUR LE LAC D'ANNECY, VA ÊTRE RECONSTRUITE EN 2018. ELLE SERVIRA À NOUS SENSIBILISER AU RESPECT ET À LA PRÉSERVATION DE L'EAU DE MONTAGNE. EMBARQUEMENT...

TEXTE : PATRICIA PARQUET. PHOTOS : CAMILLE VERRIER - ALPINUM EVENTS ET CÉDRIC PANSIN - AQUAWOOD



Quelle élégance ! Imaginez cette barque en bois avec ses grandes voiles, semblables aux ailes d'un papillon en train de naviguer sur le lac d'Annecy comme autrefois. Ce projet a été lancé par Pierre Lachenal, un habitant des bords du lac, un amoureux d'histoire et de patrimoine. En feuilletant un livre sur les bateaux, il découvre « l'Espérance » et les plans de construction de cette magnifique barque à voile latine qui naviguait il y a plus de 100 ans sur les eaux du lac d'Annecy. A cette époque, les barques servaient à transporter les matériaux, le bois de chauffage, les pierres de taille... et les marchandises comme les tonneaux de vins, d'une rive à l'autre.

La première réplique de l'Espérance a été mise à l'eau au 19<sup>e</sup> siècle. Pierre Lachenal s'est lancé comme défi la reconstruction du bateau, ayant navigué sur le lac entre 1911 et 1930, avec l'aide de nombreux partenaires et mécènes.

A travers ce projet, il veut sensibiliser le public à la préservation du patrimoine et en faire un symbole du respect de l'eau et des milieux aquatiques des montagnes, son combat. Le bateau sera d'ailleurs équipé d'un moteur électrique encourageant ainsi la mobilité douce sur le lac. Venez découvrir la maquette du projet à l'Office de Tourisme et suivre le chantier sur le site des Marquisats qui démarrera début 2018. Il faudra attendre 2020 pour hisser les voiles et admirer la silhouette unique de ce bateau à voile au nom prometteur. ■

## AND THE SHIP SAILS ON

THE GOOD SHIP ESPÉRANCE ONCE TRANSPORTED MATERIAL ACROSS LAKE ANNECY, AND IS SET TO BE REBUILT IN 2018. THE PROJECT AIMS TO RAISE PUBLIC AWARENESS ABOUT RESPECTING AND PRESERVING WATER IN THE MOUNTAINS. CLIMB ABOARD!

*How elegant! Imagine this wooden ship, its great billowing sails that look like butterfly wings, sailing across Lake Annecy as it did in times past. The project was initiated by Pierre Lachenal, who lives on the banks of the lake and is passionate about local history and heritage. While flicking through a book on boats one day, he came across Espérance ("Hope" in English), and the blueprints to rebuild this magical vessel with its lateen sails, which navigated Lake Annecy more than 100 years ago. At the time, ships like this were used to transport material from one bank to another, including firewood and cut stone, and goods such as wine barrels.*

*The first Espérance was launched in the 19th century, and, with the help of numerous partners and patrons, Pierre Lachenal took up the challenge of reconstructing the boat that sailed the lake between 1911 and 1930.*

*Through this project, he wants to raise public awareness about heritage preservation, and use it as a symbol for encouraging the respect and protection of local water sources and aquatic environments in the mountains. As a result, the boat will be equipped with an electric motor to promote gentle, eco-friendly sailing on the lake. Visitors can come and discover the first models at the Tourist Information Centre, and follow the project after it begins at the Marquisats site in early 2018. Eager tourists and locals will however have to wait a little longer to admire this unique, optimistically-named boat, which will hoist its sails in 2020. ■*